



Ghawdex 300 sena ilu



Arkivju Nazzjonali Ghawdex

Pagna mill-Arkivju Nazzjonali - 94

Ricerca ta' Joseph Bezzina ©2001

L-UFFIĊJALI TAR-RIGMENT IL-ĠDID

L-erbgha u disghin dokument li qeghdin nippublikaw f'din is-sensiela ta' pagni mill-Arkivju Nazzjonali ta' Ghawdex hi lista intitolata *Pro Officialibus Novi Regiminis*. Tinsab registrata fid-disa' volum ta' l-Acta ta' l-Universitas ta' Ghawdex, l-enti amministrattiva tal-gżira fi żmien il-Kavallieri ta' San Ġwann (1530–1798), manetta (1700–1701), folju 25r (NAG, UG, Acta, 9/1700–1701, f. 25r).

Din hi traskrizzjoni tad-dahla ghal-lista:

Michele Agius, Tesoriero di questa Università del Gozzo pagerete alli infrascritti ufficiali del Regimento scudi cinquanta di moneta segli devono per loro salario d'un anno incominciato il maggio primo passato e finito oggi l'ultimo instante, come segue, cioè...

It-Teżorier ta' l-Universitas qieghed b'din in-nota jirregistra l-hruġ ta' hamsin skut li saru bhala paga lill-uffiċjali tar-rigment imsejjah il-ġdid. L-uffiċjali kienu b'kollox erbatax. Il-paga kienet tkopri sena shiha, mill-1 ta' Mejju, 1700, sa' l-aħħar ta' April, 1701. Din li ġejja hi l-lista tagħhom wiehed wara l-iehor, bl-uffiċċju tagħhom fir-rigment, u bil-hlas li ngħataw.

- Michele Vassallo, *alfiere* jew dak li jgorr l-istandard, 18-il-skut
- Simone Pisano, *sergente* jew surgent, 5 skut
- Domenico Fenech, *sergente* jew surgent, 5 skut
- Carlo Cifai, *sergente* jew surgent, 5 skut
- Simone Habela, *sergente* jew surgent, 5 skut
- Giorgio Curmi, *caporale* jew kapural, skut
- Domenico Cassar, *caporale* jew kapural, skut
- Ignazio Mizzi, *caporale* jew kapural, skut
- Filippo Cassar, *caporale* jew kapural, skut
- Antonio Vassallo, *banderaro* jew reffiegh tal-bandiera, 4 skut
- Geronimo Hagius, *tamburo* jew daqqaq tat-tanbur, skut
- Giovanni Andrea Mangion, *tamburo* jew daqqaq tat-tanbur, skut
- Giovanni Piero Habela, *tamburo* jew daqqaq tat-tanbur, skut
- Giuseppe Scembri, *tamburo* jew daqqaq tat-tanbur, skut

Il-hlasijiet ghal sena shiha mhumiex kbar u din hi indikazzjoni li dawn il-membri tar-rigment kienu jagħtu sehemhom meta jkun hemm bżonn biss, kif ngħidu llum *part-time*. Dan ifisser li r-regiment kien iktar qieghed jaqdi skopijiet ċerimonjali, milli skopijiet ta' difiża. Madankollu dan it-tieni skop mhux eskluż. Ir-rigment, minkejja li hu msejjah il-ġdid, jidher li hu kontinwazzjoni tad-Dejma medjevali.

Handwritten document snippet:

do. Michele Agius, Tesoriero di questa Università del Gozzo pagerete alli infrascritti ufficiali del Regimento scudi cinquanta di moneta segli devono per loro salario d'un anno incominciato il maggio primo passato e finito oggi l'ultimo instante, come segue, cioè...

Michele Vassallo alfiere	18
Simone Pisano sergente	5
Domenico Fenech sergente	5
Carlo Cifai sergente	5
Simone Habela sergente	5
Giorgio Curmi caporale	1
Domenico Cassar caporale	1
Ignazio Mizzi caporale	1
Filippo Cassar caporale	1
Antonio Vassallo banderaro	4
Geronimo Hagius tamburo	1
Giovanni Andrea Mangion tamburo	1
Giovanni Piero Habela tamburo	1
Giuseppe Scembri tamburo	1
Total	50